

الباب الأول

المقدمة

الفصل الاول : خلفية البحث

مر الزمان ويكون سهولة ومرونة لإنسان في اكتساب المعرفة. زيادة المعرفة متزايدة وفي ناحية الوسائط أو الوسائل الذي يمكن الوصول إليه متزايدة ويشجع الشخص الذي يجب العلم على تحقيق الهدف. ولكن مع ذلك فإن تطور الزمان جنبًا إلى جنب مع تطور العلم وفر أيضًا فرصة للعلوم السابقة للانغماس في تخلف الزمان على الرغم أن العلم في حقيقته هو العلم وليس شيئًا في مادة تجاوزت الزمن. لأن ضوء العلم يمكن أن يتلاشى لأنه لا يوجد ما يصقله وليس أيضًا عن أن محب العلم يتبع الزمن ويهمل العلوم السابقة التي لم تعد تعتبر مهمة بحيث أصبح العلم السابق علم غير معروف.

من المعروف أن إحدى الأمثلة على فقد العلم السابق هو تكرار الحدوث "عدم معرفة" بعض الناس اليوم بثقافة ما على سبيل المثال هذا هو نتيجة فقد المعرفة التي دفنها. ولذلك للحفاظ على جودة العلم هناك حاجة إلى خبير للحفاظ على أصالة تلك المعرفة أو حتى استعادة العلم الذي فقد من خلال فحص التاريخ الثقافي في الماضي من المخطوطات القديمة الموجودة أو المخطوطات المعاصرة التي تستند إلى علم في الماضي.

لاشك في أن تعليم فيلولوجيا هي إحدى طرق التعبير عن المعلومات في الماضي ولكن معرفة المخطوطات النص هناك قدرة على فهم اللغة في ذلك الزمان لأن أكثر من

اللغات المستخدمة هي لغات وشخصيات لم يعد مستخدمًا في هذا الوقت بسبب هذه القيود، فكثير من الناس لا يهتمون بقراءة أو فهم المعلومات الواردة في المخطوطة. أن علم فيلولوجيا هو نظام علمي يناقش المخطوطات القديمة من الأسلاف القدماء. تناقش هذه المخطوطات حقلًا علميًا في مجال الأدب والدين والتاريخ والطب والقانون وما أشبه ذلك. والمراد بالنص هنا هو كل المواد المكتوبة بخط اليد التي تركها أجدادنا في الورق وسوق النخيل واللحاء والعظام.

تتكون فيلولوجيا من كلمتين من اللاتينية ، وهما الفيلوس واللوغوس. الفيلوس الذي يعني الحب واللوغوس الذي يعني الكلمة (أو بمعنى أيضًا العلم). بدأ استخدام كلمة فيلولوجيا في حوالي القرن الثالث من قبل مجموعة من العلماء من الإسكندرية للإشارة إلى المهارة اللازمة لدراسة البقايا المكتوبة التي يعود تاريخها إلى مئات السنين. العالم من الإسكندرية الذي ذكر مصطلح "فيلولوجيا" لأول مرة كان اسمه إراتوستينس. وقال بريد (في سورباني ، 2012) ، فإن فيلولوجيا بالمعنى الواسع هو "العلم الذي يبحث في التطور الروحي للأمم وخصوصياتها أو يبحث في الثقافة القائمة على اللغة والأدب."

واصطلاحا قال ماريو باي أن: "فقه اللغة هو علم لا يدرس دراسات اللغة فحسب بل يشمل دراسات الثقافة والتاريخ والأدب." (SUNAN GUNUNG JATI BANDUNG)

في القاموس ان الإصطلاح فيلولوجيا، أنه علم يبحث في التطور الروحي للأمم وخصوصياتها أو يبحث في الثقافة القائمة على اللغة والأدب (سولستنا وسوترسنا، 1981 : 7).

يتبع معنى فيلولوجيا في إندونيسيا ما ورد في هولندا ، وهو نظام يعتمد عمله على مادة مكتوبة ويهدف إلى الكشف عن معنى النص من حيث ثقافته (بارورة وبريد ، 1985 : 3).

يمكن أن نستنتج أن فيلولوجيا هي دراسة ثقافة الأمة بناءً على مادة مكتوبة في شكل مخطوطات قديمة تخزن المعلومات الثقافية في الماضي.

ينص فوردمنتتا (في دار فستا، 1984: 1) على أن المخطوطة عبارة عن تركيبة مكتوبة بخط اليد سواء كانت أصلية أو نسخة. ثم أعطى جماريس تعريفاً بأن المخطوطة هي كل تراث الأجداد المكتوب على الورق والنخيل والجلد والخشب والقش (1997: 20) في علم فيلولوجيا أن المخطوطة هو نتيجة الكتابة اليدوية التي تخزن مختلف أشكال التعبير عن الإبداع والذوق والنية البشرية والتي يشار إلى نتائجها عادة بالأعمال الأدبية وكلها سجلات للمعرفة السابقة للناس الذي يملك المخطوطة (ديفوجوجو، 1996: 7) ثم يذكر سودارسونو (2009: 13) أن المخطوطات القديمة هي دم الحياة للتاريخ. يمكن اعتبار هذه المخطوطة المكتوبة بخط اليد على أنها ممثلة لمختلف المصادر المحلية التي تعتبر موثوقة في توفير المعلومات التاريخية المختلفة في وقت معين.

وقال روبسون (1978) في إكرام (1981: 76) أن محتويات المخطوطات المختلفة على سبيل المثال الأفكار والمعتقدات وأنظمة القيم الوراثية تظهر جوانب مختلفة من حياة الإنسان والعمل التي تنفرد بها مجموعات من كل منطقة.

من المعروف أن إحدى أهداف البحث في علم فيلولوجيا نفسها هو تعديل النص قدر الإمكان واتباع شروط وقواعد اللغة التي تنطبق. المخطوطات المحررة هي أيضاً المخطوطات الأصلية أو المخطوطات القريبة من الأصل لتجنب مجموعة متنوعة من أخطاء المخطوطة التي ارتكبت بناءً على علم وأسلوب الناسخ.

وفي تحرير النص هناك كثير من الطرق التي يمكن للباحثة القيام بها من بينها طريقة تحرير المخطوطة الواحدة مع الإصدار القياسي. تستخدم طريقة تحرير المخطوطة الفردية هذه عندما تكون المخطوطة قيد الدراسة عبارة عن نص يعتبر قصة عادية بحيث لا يتطلب معالجة خاصة في البحث.

الأشياء التي يجب القيام بها في البحث باستخدام الطريقة القياسية هي:

- نص مكتوب بحروف لغة أخرى
- تصحيح أخطاء النص
- تدوين ملاحظات حول التحسينات أو التغييرات
- تقديم التعليقات والتعليقات (معلومات خارج النص)
- شارك النص في الأقسام
- تجميع قائمة بالكلمات الصعبة

الغرض من استخدام هذه الطريقة القياسية هو تسهيل فهم النص للقراء أو الباحثين. اهتمت الباحثة في هذه الدراسة بتحرير مخطوطة الملاوية باللغة العربية بعنوان حكاية بلوقية باستخدام طريقة تحرير المخطوطة الواحدة.

من المعروف أن حكاية بلوقية هو نص عربي في مخطوطة ملاوية وهذه المخطوطة الملاوية تروي قصة رحلة عالم من بني إسرائيل يُدعى بلوقية يبحث عن نبي آخر الزمان وهو النبي مُحَمَّد ﷺ. عندما لم يولد النبي مُحَمَّد ﷺ على الأرض وكان حبه للنبي مُحَمَّد ﷺ. أخذه لاستكشاف السماء وعبر البحار السبعة. يُشتبه في أن المخطوطة نسخة مخطوطة لوجود العديد من الأخطاء فيها.

بعض الأخطاء الواردة في المخطوطة الملاوية العربية بعنوان حكاية بلوقية فيما يلي:

الصواب	الأخطاء	
فقراته	فقرته	1.
عرفت زوجته	عرف زوجته	2.
اسرائيل	اسرائل	3.
مملوءة	مملوءة	4.

الأخطاء علي الأمثلة من مخطوطة حكاية بلوقية كما ذكرنا أعلاه في المتوسط لها نفس الأخطاء وهي مشكلة الكتابة وقواعد اللغة العربية. تأثير اكتشاف عن كثير من الأخطاء والقواعد الكتابية في المخطوطة الملاوية باللغة العربية بعنوان حكاية بلوقية اهتمت الباحثة بالبحث عن أخطاء في قواعد الكتابة واهتمت بترجمة المخطوطة إلى اللغة الإندونيسية حتى يمكن إعادة رفع القصة وقراءتها من قبل عامة الناس. بالإضافة إلى ذلك تهتم الباحثة أيضاً بفحص محتويات مخطوطة حكاية بلوقية. أما بالنسبة للإلحاح في هذا البحث فهو إنتاج نص خالٍ من الأخطاء الكتابية وترجمة المخطوطة إلى اللغة الإندونيسية حتى يستمتع بها عامة الناس لاستخدامها في الأغراض العلمية.

بعد فحص حالة المخطوطة مادياً وغير مادي ساهمت مخطوطة حكاية بلوقية هذه بالتأكيد بمجموعة متنوعة من المعلومات الجديدة لتطوير العلوم وخاصة في مجال الدراسات اللغوية لأنك إذا نظرت إلى محتوياتها فإن مخطوطة حكاية بلوقية يحتوي على قصة يمكن تتبع اللبنة الأساسية ومخططها بحيث يهتم الباحثون بدراسة محتويات مخطوطة حكاية بلوقية باستخدام نظرية التكيب الأكتان والتركيب الوظيفي لنموذج أ.ج جريماس في نظريته ويطرح نظرية السيميائية السردية حيث تستخدم هذه النظرية الفئات كأداة لمسار القصة لتحليل التركيب الداخلية والتركيب الخارجية. ثم يخضع الإجراء لأحكام التوجيه والخطوات التي تم وضعها. طرح جريماس أيضاً مفهوماً سردياً يؤكد على مفهوم الأكتان (الفاعلون) الذي لا يكون فيه هؤلاء الفاعلون بشرًا فحسب بل أيضاً في شكل أفعال بشرية بأنفسهم. طور هذه النظرية على أساس المقارنات البنيوية في علم اللغة المشتق من فرديناند دي سوسور وأيضاً بمساعدة الإلهام الناشئ عن اللغوي الروسي الذي بسطه كمفهوم الفاعل.

الفصل الثاني : تحقيق البحث

لكي يكون البحث أكثر تركيزًا وتوجيهًا تحتاج الباحثة إلى تقييد أبحاثهم من خلال تصميم العديد من تحقيق البحث. وكان تحقيق البحث في هذه الدراسة على النحو التالي:

1. كيف وصف مخطوطة حكاية بلوقية؟
2. كيف تحرير وترجمة نص حكاية بلوقية؟
3. كيف تركيب الأكتان والوظيفي في نص حكاية بلوقية؟

الفصل الثالث: أهداف البحث

بناءً على تحقيق البحث التي وصفها أعلاه ، فإن أهداف هذه الدراسة هي:

1. لوصف مخطوطة حكاية بلوقية؟
2. لتحرير وترجمة نص حكاية بلوقية؟
3. لوصف تركيب الأكتان والوظيفي في نص حكاية بلوقية؟

UIN
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

الفصل الرابع: فوائد البحث

من المتوقع أن تقديم نتائج هذه الدراسة فوائد للنطاق العلمي نظريًا وعمليًا.

أ. الفوائد النظرية:

أ) من المتوقع أن تستخدم نتائج هذا البحث كمادة دراسية وخاصة في دراسة فيلولوجيا.

ب) من المتوقع أن تستخدم نتائج هذه الدراسة كمرجع للباحثين المستقبليين الذين يعانون من نفس المشكلة.

ب. فوائد عملية:

- أ) تأمل الباحثة أن يكون هذا البحث مصدر معلومات ومدخلات لجميع الباحثين في دراسة فيلولوجيا والبنية السردية أ.
- ب) تأمل الباحثة في إعطاء عبرة خاصة لطلاب جامعة الإسلامية الحكومية سونان جونونج جاتي باندونج في اللغة العربية وآدابها وعموما لجميع الطلاب في جميع أنحاء إندونيسيا.
- ج) إضافة المعرفة والخبرة خاصة للباحثين وعموما للقراء.

الفصل الخامس: أساس التفكير

من المعروف أن فيلولوجيا هو فن العلم الذي يرتبط ارتباطاً وثيقاً بالماضي. ينتقل علم فيلولوجيا في مجال الأعمال الأدبية القديمة من خلال الدراسات في مجال المخطوطات سواء كان ذلك علماً أو تاريخياً أو شعراً أو نثرًا إلخ. قد تكون هذه النصوص تحتوي على قيم لا تزال ذات صلة بظروف مجتمع اليوم

وقال باروروه باريد (1994: 2) بأن فيلولوجيا هو نظام مطلوب لبذل جهد ضد إرث الكتابة من الماضي من أجل استكشاف القيم الماضية.

في مجال علمي تلعب النظرية والطريقة دوراً مهماً للغاية لأنها تحدد المسار وخاصة في مشاكل البحث. لذلك ويجب على الباحث الانتباه إلى هذين الأمرين وإتقانهما كأساس لاستمرارية البحث.

في هذه الدراسة سيستخدم الباحثون طرقاً وصفية وبالتالي سيصف الباحثون بالتفصيل حالة المخطوطة. يتم وصف المخطوطة من خلال تحديد كل من الحالة المادية للمخطوطة ومحتوى النص وسنة النسخ وهوية تأليفها ونسخها لإنتاج وصف كامل للمخطوطة والنص (فتح الرحمن ، 2015: 79).

هناك العديد من الأشياء التي يجب نقلها في وصف المخطوطة ، وهي: (1) رقم المخطوطة ، (2) حجم المخطوطة ، (3) حالة المخطوطة ، (4) نوع الكتابة ، (5) اللغة ، (6) كولوفون ، (7) (ملخص المحتويات (ديدي سوفريادي، 2011 :11) وبذلك بالإضافة إلى وصف المخطوطة من الضروري تعديل النص من أجل إنتاج طبعة جديدة بحيث تنتج نصًا يسهل قراءته وفهمه من قبل عامة الناس(ديدي سوفريادي، 2011 :14) وفي تحرير النص هناك كثير من الطرق التي يمكن للباحثة القيام بها من بينها طريقة تحرير المخطوطة الواحدة مع الإصدار القياسي. تستخدم طريقة تحرير المخطوطة الفردية هذه عندما تكون المخطوطة قيد الدراسة عبارة عن نص يعتبر قصة عادية بحيث لا يتطلب معالجة خاصة في البحث.

الأشياء التي يجب القيام بها في البحث باستخدام الطريقة القياسية هي:

- نص مكتوب بحروف لغة أخرى
- تصحيح أخطاء النص
- تدوين ملاحظات حول التحسينات أو التغييرات
- تقديم التعليقات والتعليقات (معلومات خارج النص)
- شارك النص في الأقسام
- تجميع قائمة بالكلمات الصعبة

المرحلة التالية هي دراسة المحتوى. لتحليل المحتويات المخزنة في مخطوطة حكاية بلوقية استخدمت الباحثة نظرية البنية الفعلية ونموذج بنية الوظيفي لأ.ج جريماس في نظريته ويطرح جريماس نظرية السيميائية السردية حيث تستخدم هذه النظرية الفئات كأداة لمسار القصة لتحليل البنية الداخلية والبنية الخارجية. ثم يخضع الإجراء لأحكام التوجيه والخطوات التي تم وضعها. طرح جريماس أيضًا مفهومًا سرديًا يؤكد على مفهوم الأكتان (الفاعلون) الذي لا يكون فيه هؤلاء الفاعلون بشرًا فحسب بل أيضًا في شكل أفعال بشرية بأنفسهم. ويطور

هذه النظرية على أساس المقارنات البنيوية في علم اللغة المشتق من فرديناند دي سوسور وأيضاً بمساعدة الإلهام الذي انبثق من عالم اللغة الروسي. في ذلك الوقت كان فلاديمير بروب يفحص البنية الكاملة للقصة من خلال النظر في البنية النحوية التي أصبحت أساس الموضوع والمسند. ثم قام جريماس بتبسيط نظرية فلاديمير فروف بمفهوم يسمى الأكتان ويعمل الأكتان هذا على توجيه القصة وكيف يحصل الموضوع على الكائن.

وقال لكسمبورغ (1992: 154) "الأكتان هو أي شيء يمكن أن يلعبه شخص أو عدة ممثلين". وقال جوب رحيم (1996: 13) أيضاً أن مفهوم الفاعل يرتبط بوحدة نحوية سردية وهي عنصر نحوي له وظائف معينة. الوظيفة المعنية هي الوحدة الأساسية للقصة التي تصف الفعل والمعنى وتأخذ شكل السرد. توضح سوسنط (2012: 127) أن الممثلين والشخصيات ليسوا متماثلين ويمكن أن يكون الفاعلون من غير البشر. تم ذكر نفس الشيء من قبل اربنط (2013: 98) أن الفاعل لا يجب أن يكون إنساناً يمكن أن يكون الفعل فعلاً أيضاً.

لا شك في أن السيميائية السردية للنص تتميز بستة أدوار والتي وصفها جريماس (1983) بأنها الأكتان (الفاعل) يعمل هذا الفاعل لتوجيه مسار القصة.

فيما يلي وظائف ومناصب الفاعلين:
أ. المرسل (محدد الاتجاه) إلى القوات الخاصة التي تفرض القواعد والقيم التي تمثل أيضاً أيديولوجية النص.

ب. المتلقي (المتلقي) لنقل القيمة من الموجه. وبالتالي يشير هذا المصطلح إلى الكائن الذي يخصص له الموجه قيمة.

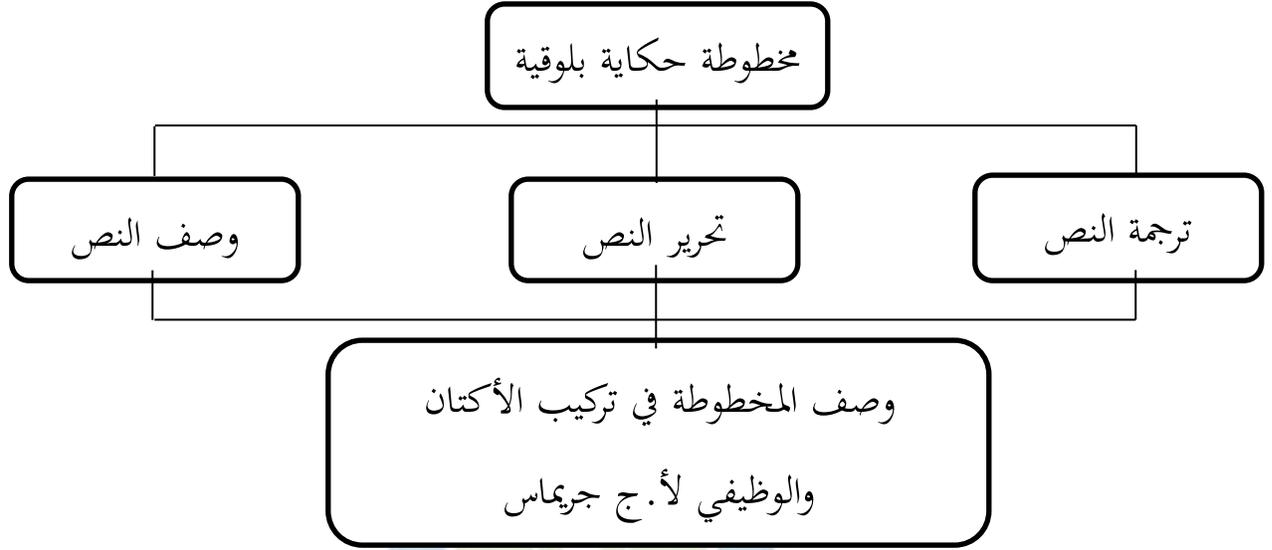
ج. الموضوع له دور كبير في السرد.

د. الكائن. الكائن هو ما يقوله الموضوع. يقدم الأهداف التي يهدف إليها الموضوع.

هـ. المساعد. تساعد قوة الدعم هذه الموضوع في بحثه عن الأشياء.

و. معارض. تمثل هذه القوة الكابحة أي شيء يحاول إعاقه الموضوع عن تحقيق أهدافه. بعد تحليل القصة باستخدام بنية جريماس الفعلية سيكون الأمر غير مكتمل إذا لم يقوم الباحث بتحليل هيكلها الوظيفي. لأنه بعد تحديد كل ممثل الوارد في القصة ويجب على الباحث تحديد القصة باستخدام بنية الوظيفي لنموذج جريماس. بنية الوظيفي لجريماس هو مسار تأسس على الإجراءات ويصف كيف يمكن للموضوع أن يمر عبر المراحل للوصول إلى الكائن. تتكون المراحل المعنية من ثلاث مراحل وهي الحالة الأولية والتحول الذي يتكون من مرحلة المهارة والمرحلة الرئيسية والمرحلة الرائعة ثم الموقف النهائي. تركيب الوظيفي جريماس المتكون في الرسم البياني كما يلي.

III	II		I
الوضع النهائي	التحول		الوضع الأولي
	مرحلة التألق	المرحلة الرئيسية	



الفصل السادس : الدراسة السابقة

البحث الذي أجرته أوكتايفاني نانجي بيرنادي (2017) طالبة في قسم الأدب الإندونيسي في كلية العلوم الثقافية بجامعة ديفونوغارو سيمارانج باستخدام عنوان البحث "سيرات كريدواستا (تحرير وتحليل محتوى النص)". تحتوي مخطوطة سيرات كريدواستا على تعاليم أو إرشادات للحياة البشرية حتى لا تضع كما يروي المؤلف عن حياة الجنود الإندونيسيين خلال فترة الاستعمار الهولندي. يكمن موقع معادلة البحث هذه في استخدام الدراسة فيلولوجيا كالكائن مادي لها أي وصف حالة المخطوطة وتحويل اللغة وتحرير النص وترجمة النص ثم مناقشة محتويات النص. أما بالنسبة للاختلاف يكمن في استخدام الكائن الرسمي فإن البحث الذي أجرته الباحثة أوكتايفاني نانجي بيرنادي تستخدم نص سيرات كريدواستا كالكائن الرسمي. بالإضافة إلى استخدام الدراسات اللغوية تستخدم الباحثة أوكتايفاني نانسي أيضاً الدراسة التداولية أبرامز التي تجعل القارئ مرجعاً لكشف المعنى الوارد

في مخطوطة سيرات كريدهاواسيتا. واما الباحثة تستخدم مخطوطة حكاية بلوقية كالكائن الرسمي لها وفي هذه الدراسة سوف تستخدم الباحثة نظرية التركيب السردى لأ.ج. جريماس لفحص المحتوى الموجود في مخطوطة حكاية بلوقية.

البحث الذي أجراه فاندو وجكسنا (2013) طالب قسم تعليم اللغة الإقليمي في كلية اللغة والآداب بجامعة الحكومية يوجياكارتا بعنوان البحث "دراسة فيلولوجيا مخطوطة فولنج فاترنج أغيسنج". تحتوي مخطوطة فولنج فاترنج أغيسنج على تعاليم تتعلق بالسلوك في الحياة. يكمن موقع معادلة هذا البحث في استخدام الدراسة فيلولوجيا كالكائن مادي لها أي وصف حالة المخطوطة وتحويل اللغة وتحرير النص وترجمة النص ثم مناقشة محتويات النص. يكمن الاختلاف في استخدام الكائن الرسمي حيث يستخدم البحث الذي أجراه فاندو وجكسنا مخطوطة فولنج فاترنج أغيسنج كالكائن الرسمي. ناقش الباحث فاندو وجكسنا في هذا البحث القيم الواردة في المخطوطة حيث تحتوي مخطوطة فولنج فاترنج أغيسنج على القيم التربوية وهي قيم التعليم التي ترتبط بين الإنسان وإلههم. في هذه الأثناء استخدمت الباحثة مخطوطة حكاية بلوقية كالكائن الرسمي. بصرف النظر عن استخدام الدراسة فيلولوجيا استخدمت الباحثة أيضًا نظرية التركيب الأكتان لأ. ج. جريماس لفحص محتويات مخطوطة حكاية بلوقية.

البحث الذي أجرته تهوين نعمة (2013) طالبة في قسم تعليم اللغة الإقليمي في كلية اللغة والآداب بجامعة الحكومية يوجياكارتا بعنوان البحث "دراسة فيلولوجيا في مخطوطة ولنج معصية". تحتوي هذه المخطوطة على تعاليم حول الأفعال الفاسدة حيث عندما يقوم شخص ما بهذا الفاحشة أو التحريم لن يشعر أبدًا بالسلام والسلام في حياته. لا تزال الأفعال غير الأخلاقية أو المحرمة المدرجة في النص وبالطبع ذات صلة اليوم. يكمن موقع معادلة هذا البحث في استخدام الدراسة فيلولوجيا كالكائن مادي لها أي وصف حالة المخطوطة وحروف اللغة وتحرير النص وترجمة النص ثم مناقشة محتويات النص. أما بالنسبة

للاختلاف يكمن في استخدام الكائن الرسمي ، فقد استخدمت البحث الذي أجراه الباحثة تهوين نعمة مخطوطة ولنح معصية كالكائن الرسمي لها وفي هذه الدراسة وصفت الباحثة تهوين نعمة قيمة التربية الأخلاقية الواردة في المخطوطة ولنح معصية. بينما تستخدم الباحثة مخطوطة حكاية بلوقية كالكائن الرسمي لها ، وفي هذه الدراسة ستستخدم الباحثة نظرية التركيب السردي لأ. ج. جريماس لفحص المحتوى الموجود في مخطوطة حكاية بلوقية.

البحث الذي أجرته أيرنا إستقامة (2010) طالبة في قسم الأدب الإقليمي في كلية الآداب والفنون الجميلة بجامعة سيلاس مارس بعنوان البحث "سيرات ويولنج (مراجعة فيلولوجيا)". تحتوي مخطوطة سيرات ويولنج على تعليم كيف تصبح الإنسان الرئيسي. يكمن موقع معادلة هذا البحث في استخدام الدراسة فيلولوجيا كالكائن مادي لها أي وصف حالة المخطوطة وحروف اللغة وتحرير النص وترجمة النص ثم مناقشة محتويات النص. يكمن الاختلاف في استخدام الكائن الرسمي حيث استخدم البحث الذي أجرته الباحثة إرنا استيكوماه مخطوطة سيرات ويولنج كالكائن رسمي. في هذا البحث وصفت الباحثة إرنا استيكوماه محتويات التدريس الواردة في مخطوطة سيرات ويولنج والتي تضمنت الأخلاق والآداب والآراء الجاوية لكي تصبح الإنسان الرئيسي. بينما تستخدم الباحثة مخطوطة حكاية بلوقية كالكائن الرسمي لها وبصرف النظر عن استخدام الدراسة فيلولوجيا، فقد استخدمت الباحثة أيضًا نظرية التركيب الأكتان لفحص محتويات مخطوطة حكاية بلوقية.

البحث الذي أجرته أنيتا ر. فورناماساري (2007) طالبة تخصص في اللغة الإندونيسية وآدابها في كلية اللغة والآداب بجامعة الحكومية سيمارانج بعنوان البحث "الدراسة فيلولوجيا لمخطوطة فيلايرن مكة". تحتوي مخطوطة فيلايرن مكة على قصة عن رحلة الحاج رادين ديمانج ناغارا أساما من سوميدانج. يكمن موقع معادلة البحث هذه في استخدام الدراسة فيلولوجيا كالكائن مادي لها أي وصف حالة المخطوطة وحروف اللغة وتحرير النص وترجمة النص ثم مناقشة محتويات النص. أما بالنسبة للاختلاف يكمن في استخدام الكائن

الرسمي فقد استخدم البحث الذي أجرته الباحثة أنيتا ر. مخطوطة فيلايرن مكة كالكائن الرسمي، هدفت الباحثة أنيتا ر. في تحرير النص لكي يقرأ عامة الناس المخطوطة. استخدمت الباحثة مخطوطة حكاية بلوقية كالكائن الرسمي وبصرف النظر عن استخدام دراسة فيلولوجيا استخدمت الباحثة أيضًا نظرية التركيب الأكتان لأ.ج. جريماس لفحص محتويات مخطوطة حكاية بلوقية.

متعلقة إلى المراجعات الأدبية التي تم وصفها، يعرف أن البحث عن مخطوطة حكاية بلوقية كموضوع للدراسة لم يتم تنفيذه. لذلك تعتمد الباحثة فحص مخطوطة حكاية بلوقية باستخدام نظرية فيلولوجيا والتركيب السردية لأ.ج. جريماس القيم الواردة في الأعمال السابقة.

الفصل السابعة: تنظيم الكتابة

تنقسم الكتابة في هذه الدراسة إلى خمسة فصول ، وهي:

الباب الأول يحتوي على المقدمة من خلفية البحث وتحقيق البحث وأهداف البحث وفوائد البحث ودراسة السابقة وأساس التفكير وتنظيم الكتابة.

الباب الثاني يحتوي على النظرية ذات الصلة والمتوافقة مع البحث. ثم يحتوي هذا الباب على نظرية فيلولوجيا والبنية السردية لأ.ج. جريماس

الباب الثالث يحتوي على المنهجية وخطوات البحث المستخدمة للمساعدة في استكمال البحث اللغوي والبنية السردية لأ.ج. جريماس.

الباب الرابع يحتوي على مناقشة البحث الذي يتضمن من نتائج البحث عن المخطوطة ومحتوياتها.

الباب الخامس يحتوي على خاتمة البحث التي تضمن على الاستنتاج والإقتراح في
نهاية الدراسة.

